

## Об этой брошюре

В этой брошюре приведена информация о вакцинах для Вашего ребенка. Вакцины укрепляют здоровье ребенка, защищая его от различных заболеваний.

## Почему вакцинация столь важна?

Вакцины защищают детей от серьезных инфекционных заболеваний. Маленькие дети в наибольшей степени подвержены риску заражения этими заболеваниями, поэтому вакцинация детей начинается в самом раннем возрасте.

В Ирландии календарь прививок предусматривает начало вакцинации уже в возрасте 2 месяцев, при этом рекомендуемые вакцины вводятся на протяжении **5 визитов** к семейному врачу, когда ребенку исполняется **2, 4, 6, 12 и 13 месяцев**.

Вакцины, предлагаемые маленьким детям в Ирландии, защищают их от серьезных инфекционных заболеваний, которые очень распространены в нашей стране. По сравнению с другими странами Ирландия имеет свои особенности с точки зрения распространенности тех или иных заболеваний.

## Какие вакцины рекомендуется принимать в Ирландии?

Вакцины рекомендуемые в Ирландии защищают ребенка от инфекций распространенных в этой стране а также от инфекций при заболевании которыми могут развиться тяжелые или непоправимые осложнения.

<b>2</b> месяца	<b>Визит 1</b> 6 в 1+PCV+MenB+Rotavirus 3 инъекции + пероральные капли
<b>4</b> месяца	<b>Визит 2</b> 6 в 1+MenB+Rotavirus 2 инъекции + пероральные капли
<b>6</b> месяцев	<b>Визит 3</b> 6 в 1+PCV+MenC 3 инъекции
<b>12</b> месяцев	<b>Визит 4</b> MMR + MenB 2 инъекции
<b>13</b> месяцев	<b>Визит 5</b> Hib/MenC + PCV 2 инъекции

### Сокращенные обозначения вакцин

6 в 1 – вакцина против дифтерии, гемофильной инфекции b (Hib), гепатита В, ацеллюлярного коклюша, инактивированного полиомиелита и столбняка  
MenB – рекомбинантная вакцина против менингококковой инфекции В  
Rotavirus – пероральная вакцина против ротавирусной инфекции  
PCV – пневмококковая конъюгированная вакцина  
MenC – конъюгированная вакцина против менингококковой инфекции С  
MMR – вакцина против кори, паротита (свинки) и краснухи  
Hib/MenC – конъюгированная вакцина против гемофильной инфекции b/менингококковой инфекции С

## Какие вакцины рекомендуется принимать в Украине?

В Украине детям в возрасте до 12 месяцев предлагаются вакцины против туберкулеза, дифтерии, столбняка, коклюша, а также против полиомиелита, гемофильной инфекции, гепатита В. Детям старше 12 месяцев предлагается вакцина MMR против кори, паротита (свинки) и краснухи, а также вакцина против гемофильной инфекции.

## В чем состоит различие между вакцинами, предлагаемыми в Украине, и вакцинами, предлагаемыми в Ирландии?

В Ирландии дети получают дополнительные вакцины, обеспечивающие защиту от ротавирусной инфекции, менингококковой инфекции С и менингококковой инфекции В, поскольку в Ирландии риск заражения этими заболеваниями высокий.

## Мой ребенок пропустил прием некоторых вакцин в Украине? Какие вакцины ему следует принимать сейчас?

Если Ваш ребенок пропустил прием некоторых вакцин в Украине, важно принять эти вакцины в Ирландии. Например, вакцина MMR защитит Вашего ребенка от кори, паротита (свинки) и краснухи. Эти заболевания считаются чрезвычайно опасными для детей. корь может привести к развитию пневмонии и воспалению головного мозга (энцефалита).

## Мой ребенок получил все вакцины в Украине. Какие еще вакцины ему следует принять в Ирландии?

Если Ваш ребенок младше 8 месяцев, то ему рекомендуется принять:

- пероральную вакцину против ротавирусной инфекции.

Если Ваш ребенок младше 12 месяцев, то ему рекомендуется принять:

- вакцину против менингококковой инфекции С и
- вакцину против менингококковой инфекции В.

Если Ваш ребенок старше 12 месяцев, то ему рекомендуется принять:

- вакцину MMR против кори, паротита (свинки) и краснухи,
- вакцину против менингококковой инфекции С,
- вакцину против менингококковой инфекции В (предлагается детям младше 2 лет) и
- вакцину против пневмококковой инфекции (предлагается детям младше 2 лет).

## От каких заболеваний защищают ребенка эти дополнительные вакцины?

### Пероральная вакцина против ротавирусной инфекции

Ротавирусная инфекция – это вирусное заболевание, которое вызывает диарею и рвоту у новорожденных и детей младшего возраста. В большинстве случаев заболевший ребенок выздоравливает дома, однако некоторым малышам требуется госпитализация. До начала применения вакцины каждый год в Ирландии около 880 детей в возрасте до 5 лет попадали в больницу из-за ротавирусной инфекции. После запуска программы вакцинации против ротавирусной инфекции этот показатель значительно снизился.

### Вакцина против менингококковой инфекции B (MenB)

Вакцина MenB помогает защитить Вашего ребенка от менингококковой инфекции B. Это серьезное бактериальное заболевание, способное вызывать менингит (воспаление тканей вокруг головного мозга) и сепсис (заражение крови). В Ирландии причиной большинства случаев развития менингита у детей и обусловленных им смертельных исходов является менингококковая инфекция B.

### Вакцина против менингококковой инфекции C (MenC)

Вакцина MenC помогает защитить Вашего ребенка от менингококковой инфекции C. Это также серьезное бактериальное заболевание, способное вызывать менингит (воспаление тканей вокруг головного мозга) и сепсис (заражение крови).

## Какие побочные эффекты могут вызывать эти вакцины?

Побочные эффекты, возникающие после вакцинации, обычно проходят через несколько дней.

После приема **пероральной вакцины против ротавирусной инфекции** у ребенка может наблюдаться легкая диарея. В крайне редких случаях ребенка могут беспокоить боли в животе или сыпь.

После приема **вакцины MenB** у ребенка может возникнуть жар (высокая температура), а также дискомфорт, покраснение или отечность в месте инъекции. В редких случаях ребенка может беспокоить очень высокая температура.

После приема **вакцины MenC** у ребенка может возникнуть дискомфорт, покраснение или отечность в месте инъекции, в некоторых случаях ребенка может беспокоить жар или он может стать раздражительным.

## Где проводится вакцинация ребенка?

В Ирландии вакцинацией детей занимаются семейные врачи.

### Как мне записаться на прием?

Вам нужно обратиться к семейному врачу. Информацию о том, как найти семейного врача, можно получить на веб-сайте [www2.hse.ie/services/find-a-gp/](http://www2.hse.ie/services/find-a-gp/)

### Как проходит вакцинационный визит?

Прежде чем провести вакцинацию, семейный врач или медсестра поговорит с Вами о вакцинах, необходимых Вашему ребенку, и расскажет Вам о каждой из них.

Если у Вашего ребенка есть карта иммунизации, пожалуйста, возьмите ее с собой, когда пойдете в клинику на вакцинацию.

### Нужно ли платить за вакцинацию?

Нет. В Ирландии вакцинация бесплатна.

### Есть ли вакцины, рекомендуемые детям более старшего возраста?

Иснують вакцины, що рекомендуються дітям, які відвідують навчальні заклади.

#### Діти дошкільного віку (5 років)

Вакцина MMR та бустерна доза вакцини проти дифтерії, правця, коклюшу та поліомієліту. Вакцинація проводиться у закладах освіти.

#### Діти, які відвідують 1 клас середньої школи (12 років)

Вакцина проти ВПЛ, вакцина MenACWY (проти менингокової інфекції ACWY) та бустерна доза вакцини проти дифтерії, правця та коклюшу. Вакцинація проводиться у закладах освіти.

### У меня есть вопросы о вакцинации. К кому мне обратиться?

Если у Вас возникли вопросы о вакцинации ребенка, Вы можете обратиться к семейному врачу или медсестре.

### Дополнительная информация

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.immunisation.ie](http://www.immunisation.ie) или просканируйте QR-код.

Вы также можете поговорить с медицинским специалистом, например семейным врачом или медсестрой.

